



ASSEMBLÉE NATIONALE

13ème législature

UNESCO

Question écrite n° 53848

Texte de la question

M. Pierre Morel-A-L'Huissier attire l'attention de M. le ministre de la culture et de la communication sur le projet Aladin, placé sous le patronage de l'Unesco, lancé le 27 mars 2009. Il lui demande de bien vouloir lui indiquer en quoi consiste ce programme éducatif et culturel ainsi que l'état actuel de la mise en place de ce projet.

Texte de la réponse

« Aladin » est un mot commun à plusieurs cultures et il symbolise les lumières de la connaissance. Ce programme ambitieux de la Fondation pour la mémoire de la Shoah a pour objectif de mieux faire connaître la réalité de l'holocauste et l'histoire des relations entre juifs et musulmans afin de contribuer à lutter contre le négationnisme et d'aider au dialogue fondé sur la connaissance et le respect de l'autre. Le fait que cette initiative soit menée en concertation étroite avec de nombreuses personnalités du monde arabo-musulman lui confère une signification toute particulière. Deux cents personnalités de tous pays ont d'ores et déjà rejoint le « comité de conscience » qui soutient Aladin. Ce projet est placé sous le parrainage de MM. Jacques Chirac et Gerhard Schröder, du prince El Hassan Bin Tahal de Jordanie, de M. Ely Ould Mahamed Vall, ancien chef d'État mauritanien, et de M. Abdurrahman Wahid, ancien Président de la République d'Indonésie. Cette démarche part du constat que la réalité de la Shoah est souvent méconnue dans le monde arabo-musulman, voire déformée, que les grands textes historiques sont rarement traduits en dehors du monde occidental, et que cette ignorance alimente toutes les incompréhensions. La Fondation pour la mémoire de la Shoah a ainsi tenu le 27 mars dernier sa conférence de lancement du projet culturel et éducatif qu'elle poursuit depuis plusieurs années et qui vise à mettre à la disposition de tous des informations fiables sur ces sujets accessibles en cinq langues (arabe, farsi, turc, français, anglais). Ce projet comprend notamment la création d'une bibliothèque numérique (www.aladdinlibrary.org) sur laquelle sont téléchargeables gratuitement « Le Journal d'Anne Frank » et Si c'est un homme de Primo Levi, en arabe, en farsi et bientôt en turc, langues dans lesquelles ces livres n'étaient pas disponibles. Suivront Hitler et les juifs de Philippe Burin et Dans l'enfer des chambres à gaz de Shlomo Venezia, puis viendront des oeuvres du monde arabo-musulman traduites en anglais et en français. Ces livres feront également l'objet d'une édition papier. En outre, un site internet informatif (www.projetaladin.org), qui présente dans cinq langues (français, anglais, arabe, farsi et turc) l'histoire des relations entre juifs et musulmans et une introduction à la culture juive et l'histoire de la Shoah, doit être mis en place. Enfin, des universités d'été et des voyages à Auschwitz afin de sensibiliser des maires de villes du monde arabo-musulman à la Shoah sont prévus. D'autres projets sont à l'étude.

Données clés

Auteur : [M. Pierre Morel-A-L'Huissier](#)

Circonscription : Lozère (2^e circonscription) - Union pour un Mouvement Populaire

Type de question : Question écrite

Numéro de la question : 53848

Rubrique : Organisations internationales

Ministère interrogé : Culture et communication
Ministère attributaire : Culture et communication

Date(s) clé(s)

Question publiée le : 30 juin 2009, page 6293

Réponse publiée le : 2 février 2010, page 1112